

CHÂTEAU GAILLARD

25

Études de castellologie médiévale

L'Origine du château médiéval

ACTES DU COLLOQUE INTERNATIONAL
de RINDERN (Allemagne)
28 août-3 septembre 2010

Textes réunis par
P. ETTTEL, A.-M. FLAMBARD HÉRICHER, K. O'CONNOR

*Publiés avec l'aide de
The Dutch Castles Foundation (Nederlandse Kastelenstichting),
Stichting Nederlands Museum voor Anthropologie en Praehistorie,
du Ministère de la Culture (France),
de la Région Basse-Normandie (France)
et du Centre régional des Lettres de Basse-Normandie (France)*

TABLE DES MATIÈRES
CHÂTEAU GAILLARD 25
Colloque de Rindern (2010)

Hans JANSSEN	
Introduction	1
Bas AARTS	
The Origin of Castles in the Eastern Part of the Delta Region (NL/D) and the Rise of the Principalities of Guelders and Cleves	3
L'origine des châteaux dans la partie orientale de la région du delta (Pays-Bas) et l'émergence des principautés de Gueldre et de Clèves <i>Der Ursprung der Burgen im Ostteil des Rheindeltas (NL/D) und die Entstehung der Grafschaften Geldern und Kleve</i> Résumé, Abstract, Zusammenfassung	16
Laurent BEUCHET	
Aux origines du château du Guildo (Côtes-d'Armor, France)	17
The Origins of Guildo Castle (Côtes-d'Armor, France) <i>Die Anfänge der Burg Le Guildo an der Nordküste der Bretagne</i> Résumé, Abstract, Zusammenfassung	26
Markus C. BLAICH	
Werla – Fronhof, Königspfalz und Ansiedlung des 9.-13. Jahrhundert	27
Werla – cour domaniale, palais royal et agglomération des IX ^e -XIII ^e siècles <i>Werla – domanial ward, royal palace and township from the ninth to the thirteenth century</i> Résumé, Abstract, Zusammenfassung	37
François BLARY	
Aux origines d'une place forte des Vermandois au IX ^e -X ^e siècle : Château-Thierry (Aisne, France).....	39
The 9 th -10 th century origins of a Vermandois fortress: Château-Thierry (Aisne, France) <i>Château-Thierry (Aisne, Frankreich) – die Anfänge einer Burg der Grafen von Vermandois im 9. und 10. Jh.</i> Résumé, Abstract, Zusammenfassung	60
Steven BRINDLE	
The Keep at Conisbrough Castle, Yorkshire	61
Le donjon du château de Conisbrough, dans le Yorkshire <i>Der Hauptturm der Burg Conisbrough (Yorkshire)</i> Résumé, Abstract, Zusammenfassung	74
Frédéric CHANTINNE et Philippe MIGNOT	
L'émergence du phénomène castral dans le sud du diocèse de Liège. Esquisse d'une confrontation entre données textuelles et archéologiques	75
The emergence of the castle phenomenon in the southern part of the diocese of Liège. Outline for a comparison of the textual and archaeological data <i>Die Anfänge der Adelsburg im Südteil der Diözese Lüttich, Gegenüberstellung von historischen und archäologischen Quellen</i> Résumé, Abstract, Zusammenfassung	88
Elizabeth DEN HARTOG	
The great portal of Cleves Castle: audience, meaning and function	89
Le grand portail du château de Clèves : public, signification et fonction <i>Das große Portal der Burg Kleve. Adressaten, Bedeutung und Funktion</i> Résumé, Abstract, Zusammenfassung	98

Alain DIERKENS et Michel FOURNY	
Les indices archéologiques les plus anciens au château du Coudenberg à Bruxelles	99
The oldest archaeological evidence at Coudenberg Castle in Brussels	
<i>Die ältesten archäologischen Spuren der Burg Coudenberg in Brüssel</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	104
Jan VAN DOESBURG	
Back to the facts: New evidence for and thoughts on early medieval earthworks in the central Netherland	105
Retour aux faits : de nouvelles données et réflexions sur les fortifications de terre du haut Moyen Âge dans le centre des Pays-Bas	
<i>Zurück zu den Fakten : Neue Hinweise und Überlegungen zu den frühmittelalterlichen Ringwällen in den mittleren Niederlanden</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	118
Penelope DRANSART	
The Origins of some Bishops' Residences as Castles in Scotland	119
Les origines épiscopales de quelques châteaux écossais	
<i>Der bischöfliche Ursprung mancher Burgen in Schottland</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	124
Tomáš DURDIK	
Anfänge des königlichen Burgenbaus in Böhmen	125
Les débuts de la construction de châteaux royaux en Bohême	
<i>The beginnings of royal castle building in Bohemia</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	138
Peter ETTEL	
Die Entwicklung des frühmittelalterlichen Burgenbaus in Süddeutschland bis zur Errichtung von Ungarnburgen und Herrschaftszentren im 10. Jahrhundert	139
L'évolution des châteaux en Allemagne du Sud au haut Moyen Âge, jusqu'à la construction de châteaux contre les Hongrois et comme centres seigneuriaux au x ^e siècle	
<i>The evolution of castles in southern Germany in the early Middle Ages, up until the building of castles against the Hungarians and as seignorial centres in the tenth century</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	157
István FELD	
Die Burgen des Königreiches Ungarn im 11-12. Jahrhundert	159
Les châteaux du royaume de Hongrie aux x ^e et xii ^e siècles	
<i>Castles in the kingdom of Hungary in the eleventh and twelfth centuries</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	169
Thomas FINAN	
3D Castle Reconstruction as Interpretive Modelling: the Medieval Lough Cé Project	171
La reconstitution en 3D du château, un outil d'analyse : le projet Medieval Lough Cé	
<i>Dreidimensionale Rekonstruktion von Burgen als interpretative Modellierung: das Projekt «Mittelalterliches Lough Cé»</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	176
Christian FREY	
Frühmittelalterliche Burgen als erzählte Orte	177
Les châteaux du haut Moyen Âge comme lieux narrés	
<i>Late medieval castles as places in narratives</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	183
Reinhard FRIEDRICH	
Current research on medieval motte castles in the Lower Rhine area	185
Recherches actuelles sur les châteaux à motte médiévaux en Basse-Rhénanie	
<i>Aktuelle Forschungen zu den Motten am Niederrhein</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	195

Hans-Wilhelm HEINE	
Innovative Methoden zur Erfassung und Vermessung von Burgen in Wäldern und Flachgewässern (Niedersachsen) ...	197
Méthodes innovantes pour le relevé de châteaux situés en forêts ou sous des eaux peu profondes en Basse-Saxe	
<i>Innovative methods for surveying castles located in forests or shallow water in Lower Saxony</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	202
Connie JANTZEN & Rikke Agnete OLSEN	
Boeslum by Ebeltoft. Unexpected information from an «ordinary» site	203
Boeslum par Ebeltoft. Des informations inattendues en provenance d'un site « ordinaire »	
<i>Boeslum bei Ebeltoft. Unerwartetes von einer normalen Fundstelle</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	209
Jan KOCK	
Dendrochronological dating and research into fortresses in Denmark.....	211
Datation dendrochronologique et étude des forteresses au Danemark	
<i>Dendrochronologie und Burgenforschung in Dänemark</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	222
Conleth MANNING	
Clogh Oughter Castle, Co. Cavan, and thirteenth-century circular towers in Ireland	223
Le château de Clogh Oughter dans le comté de Cavan et les tours circulaires en Irlande au XIII ^e siècle	
<i>Clogh Oughter Castle (Grafschaft Cavan) und die irischen Rundtürme des 13. Jhs.</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	232
Pamela MARSHALL	
Making an Appearance: some thoughts on the phenomenon of multiple doorways and large upper openings in Romanesque donjons in western France and Britain.....	233
Apparaître : quelques réflexions sur le phénomène des portes multiples et grandes ouvertures hautes sur les donjons romans de l'ouest de la France et de Grande-Bretagne	
<i>Sich zeigen: Überlegungen zu Mehrfachzugängen und zu den großen Öffnungen in den oberen Geschossen romanischer Donjons in Westfrankreich und Großbritannien</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	242
Kare MCMANAMA-KEARIN	
Forced Focus: a room with a viewshed	243
Regard obligé : chambre avec point de vue	
<i>Erzwungener Fokus: Zimmer mit Sichtbereich</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	247
Werner MEYER	
Drapham Dzong. Excavations of a motte castle in Bhutan, 2008-2010	249
Drapham Dzong. Fouilles d'un château à motte du Bhoutan, 2008-2010	
<i>Drapham Dzong. Ausgrabung einer Motte in Bhutan, 2008-2010</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	257
Paul NAESSENS & Kieran O'CONOR	
Pre-Norman Fortification in eleventh- and twelfth- century Connacht.....	259
Les fortifications pré-normandes des XI ^e et XII ^e siècles dans la région de Connacht	
<i>Vornormannische Befestigungen des 11. und 12. Jhs. in Connacht</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	268
Richard D. ORAM	
Dundonald, Doune and the Development of the Tower and Hall in Late Medieval Scottish Lordly Residences.....	269
Dundonald, Doune et le développement de la tour et de la grande salle dans les demeures seigneuriales écossaises du bas Moyen Âge	
<i>Dundonald, Doune und die Entwicklung von Turm und Saal in spätmittelalterlichen Adelssitzen Schottlands</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	279

Edwin ORSEL	
The Burcht of Leiden the summit of a royal dream	281
Le Burcht de Leiden : l'apogée d'un rêve royal	
<i>Die Burcht von Leiden – Höhepunkt eines königlichen Traums</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	285
Hans-Werner PEINE	
Schloss Horst – Kleinod im Ruhrgebiet. Ein Beitrag zur Geschichte des Hauses Horst im Emscherbruch	287
Horst, joyau de la Ruhr – Contribution à l'histoire du château de Horst, dans le marais de l'Emscher	
<i>Horst, treasure of the Ruhr – Contribution to the history of Horst Castle, in the Emscher marshes.</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	297
Sem PETERS	
St. Oedenrode: the Castle – The Development of an Aristocratic Site between the Tenth and Fifteenth Centuries... 299	
Saint-Oedenrode : le château et le développement d'un site aristocratique entre le x ^e et le xv ^e siècle	
<i>Burg St. Oedenrode – Die Entwicklung eines Adelssitzes zwischen dem 10. und 15. Jh.</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	306
Peter PURTON	
The first private castles at war	307
Les premiers châteaux privés en guerre	
<i>Die ersten Adelsburgen im Krieg</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	314
Christoph REICHMANN	
Neuere Untersuchungen zur Baugeschichte der Burg Linn	315
Nouvelles recherches sur l'histoire architecturale du château de Linn	
<i>New research into the architectural history of Linn Castle</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	324
Annie RENOUX	
Continuité et changement : stratégies princières et mises en œuvre castrales dans la France du Nord aux x ^e et début du xi ^e siècles	325
Between continuity and change: princely strategies and castle building in northern France in the tenth and early eleventh centuries	
<i>Kontinuität und Wandel – fürstliche Strategie und Burgenbau in Nordfrankreich im 10. und zu Beginn des 11. Jhs.</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	336
Kari UOTILA	
Evolution and Creativity in North-East European Castles, AD 1000-1600	337
Évolution et originalité des châteaux de l'Europe du nord-est, 1000-1600 de notre ère	
<i>Evolution und Kreativität in den Burgen Nordosteuropas zwischen 1000 und 1600</i>	
Résumé, Abstract, Zusammenfassung	343